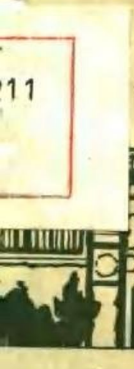


宜昌县黄陵庙文物管理处编
黄世堂执笔

黄陵庙
诗
文
录



51605128

87
I211
47
3

黄陵庙诗文录

宜昌县黄陵庙文物管理处编 黄世堂执笔



湖北人民出版社 B 950919

内 容 提 要

黄陵庙位于葛洲坝至三峡高坝之间平湖风景处，是国家重点保护和修复的古迹之一，是中外旅游者的游览胜地。我国历代名家骚客，多在此处揽胜著文，抒怀吟唱，留下了极为丰富的文化遗产。本书从浩繁的古籍中精选辑入自汉迄清古文十一篇、古诗四十七首，每篇诗文后附有作者简介、难点注释和赏析文字，少数短诗并附有译诗，可供广大旅游者和古诗文爱好者阅读欣赏。

黄陵庙诗文录

宜昌县黄陵庙文物管理处编

黄世堂执笔

湖北人民出版社出版、发行

宜昌市新华印刷厂印刷

787×930毫米32开本 3.25印张 57,000字

1986年7月第1版 1986年7月第1次印刷

印数1—15,000

统一书号：12106·46 定价：0.56元

黄陵庙及其古诗文

——写在《黄陵庙诗文录》的前面

黄世堂

黄陵庙，是长江三峡第一大庙，位于葛洲坝至三峡高坝之间平湖风景区的绝秀处，是国家文物部门重点保护和修复的古迹之一，是中外旅游者心往神驰的地方。人们盼望到黄陵庙一游，观赏典雅肃穆、雄奇壮观的古建筑群，盼望到这里品尝驰名遐迹的“天下第四泉”——黄牛泉泉水，更盼望能饱览黄陵庙的古诗文精华，并继承、借鉴这笔宝贵的古文化遗产。

黄陵庙的古诗文源远流长，多不胜数，美不胜收，但它们一直散存在浩瀚无际的书山墨海里。如今《黄陵庙诗文录》一书问世了！这本小册子虽仅收古文十一篇，古诗四十七首，可谓挂一漏万，但系精中选精，优中择优，实可饕餮者。为了方便大家阅读，每篇诗文后都附有作者简介、难点注释和品评赏析文字，少数极富画面美和音乐美的短诗还

附有译诗。

在进峡九十华里的宽谷地带，江南岸有座拔地千米、高耸云际的黄牛岩。由于江水绕岩成九十度弧形，故在上下五十华里的江面上行船，都能望见这座山峰。这段江峡叫黄牛峡，滩高浪急，礁密险多，以凶险著称于世，故旧时溯江行船，十分艰难缓慢，数日后仍能见到黄牛岩峰巅。黄牛岩的陡壁间有一幅酷似黄牛的巨型天然“彩画”，如今峡江两岸还流传着关于这幅“彩画”的一个优美的神话故事。相传上古时期，巫峡翠屏峰青石洞中藏着十二条混江孽龙，经常出洞兴风作浪，祸害百姓。西王母的幺女儿瑶姬下界云游见后，拔下金钗刺死了这十二条恶龙。然而，龙骨横流，峡江阻塞，川府将成为茫茫内海。瑶姬赶忙乘云驾雾，请正在黄河疏江的大禹来帮忙。大禹星夜赶来，率众黎民开峡导流，未料这里的龙骨石竟比黄土高原的黄土坚硬千万倍，奋战九年仍无成效。瑶姬只好一方面到玉帝那里盗来治水神书，于巫峡授书台授予大禹；另一方面请以大力士著称的土星下凡相助。土星化作一头壮勃无当的黄牛，在大禹的指挥下奋力掀翻，触开了夔门，推开了三峡，一直把十二条孽龙的龙骨推出峡口南岸，堆成荆门十二碛。当川江黎民赶来致谢时，黄牛却不享供奉，跃上高岩，隐入深山，在岩壁上一靠，留下了自身的影象。为了纪念黄牛助大禹开峡之功，人们便在岩下兴建了黄牛庙。三

• 2 •

国时，蜀相诸葛亮重修了黄牛庙，并立碑碣，镌刻碑文《黄牛庙记》。该记中云：“仆纵步环览，乃见大江壁立，林麓峰峦如画。熟视于大江重复石壁间，有神象影观焉。鬓发、须眉、冠裳，宛然如彩画者。前竖一旗旌，右驻一黄犍，犹有董工开导之势。古传所载，黄牛助禹开江治水，九载而功成，信不诬也。”又云：“神有功助禹开江，不事耜斧，顺济舟航，当食兹土。”后北魏郦道元、宋代黄庭坚、陆游皆有类似记载。由此可知，黄牛庙乃两千多年前峡江黎民为纪念神牛助大禹治水所建。

诸葛亮重建的黄牛庙一直保存到唐代。唐宣宗大中九年（公元855年），庙宇得到重建和扩建，始建主体建筑物禹王殿，改主祭神牛为主祭禹王，并始称黄陵庙。此主殿因兵燹匪劫，多次毁败，故宋代、明代均又复建。现存禹王殿属明代万历四十六年（公元1619年）仿宋式建筑，高约二十二米，立柱三十六根，皆有从天而降的黄龙缠绕。外貌斗拱飞檐，筒瓦兽脊，黄顶红墙，庄重肃穆。殿前高悬两块彩漆木匾。下悬的盘龙金底黑字大匾是明惠王题书的“玄功万古”，字体丰润遒劲；上悬的棕底绿字小匾是清爱新觉罗·齐格书写的“砥定江澜”，字体流转俊秀。大殿正中是禹王雕像，约高丈二，威慈并露，可敬可亲。传说人若朝拜，禹王像便髯动身摇，显灵回礼，如宋代大文学家、大诗人苏轼在《书黄牛庙诗后》所记述的一样。清光

绪十二年（公元1887年），宜昌总镇罗縉绅主持修建了山门和戏楼，并亲题山门楹联一幅：“神佑行人布帆无恙，踵成善举栋宇维新”。

黄陵庙的奇异风物、神话传说等，激发着人们绵绵不尽的诗情，李白、杜甫、白居易、欧阳修、苏轼、苏辙、陆游、刘克庄、王士禛等著名大手笔，皆力逞才智，各露风华，在黄陵庙吟有不朽诗章。

这些古诗中，有的惊叹黄牛岩的险拔和行舟黄牛峡的艰难。如古谣：“朝发黄牛，暮宿黄牛。三朝三暮，黄牛如故。”又如唐代诗仙李白所吟：“三朝上黄牛，三暮行太迟，三朝又三暮，不觉鬓成丝。”再如明代诗人雷思霈所吟：“一江万里独当险，三峡千峰无此奇。”有的极言黄牛峡的险滩恶浪。如唐代大诗人白居易所吟：“白狗次黄牛，滩如竹节稠；路穿天地险，人续古今愁。”又如唐代诗人张璠所吟：“多少人经过此去，一生魂梦怕潺湲。”有的吟诵峡江黎民祭祀神牛和禹王的盛况。如宋代“斯文宗祖”欧阳修吟：“潭潭村鼓隔溪闻，楚巫歌舞迎送神。”又如宋代大诗人苏轼吟：“庙前行客拜且舞，击鼓吹箫屠白羊。”有的借庙前的只耳石马而发挥，直刺奸邪当道而忠良遭害的社会弊端。如南宋大爱国诗人陆游累遭卖国奸相秦桧所黜，在只耳石马前触景伤情，无限愤懑倾涌而出：“谁怜马遭刖，百岁创未合。”“我行忽

至此，临风久呜咽！”有的吟诵唐代茶圣陆羽所誉“天下第四泉”的黄牛泉（同蛤蟆泉）清冽透碧，表达诗人纯洁高尚的志向。如唐宋八大家之一的苏轼所吟：“入江江水浊，犹作深碧色。”此诗表达了他青春年少时敢于出仕而不同流合污的情怀和勇气。有的以庙前峡道的凶险写历史的真实，言仕途的艰难。如清人熊学骥吟道：“奔涛直与山争立，怪石惊同鸟欲飞。”又如清人沈廉直书：“人言虽险君无怖，哪得人间有平路！”少数还看到了人类征服大自然的巨大力量，极抒人定胜天的豪情。如清人李拔面对高峡急流和险滩怪石预言：“铸成秦鞭驱海底，媚川好是影全无！”另外，还有大量诗词吟诵黄陵庙一带的山光水色、橹声帆影、楼台亭榭、花树泉石、朝霞夕辉、四时风物、民俗民情等，大都意新境奇，溢光流彩，一扫凶险凄楚的俗套，描绘出了峡江苍茫浑宏与清幽奇妙兼而得之的迷人画卷。

记述绘写黄陵庙的碑记、散文、游记等，同其诗词一样，也是十分丰富而又珍贵的。在珠仓宝库中，尤为难得的是汉蜀相诸葛亮的《黄牛庙记》。这篇文章现见于国家出版发行的《诸葛亮文选》一书的第一篇，当推是诸葛亮最早的传世之作。该文也是至今发现的古籍中最早描绘黄牛神像和记述牛助禹开江神话的佳作。且其描述高崖、险滩、神像、庙貌的文字，皆简括苍劲，绘形绘声，可供万

世仿习。另外，北魏郦道元的《水经注》，宋代黄庭坚的《黔南道中记》，宋代陆游的《入蜀记》，以及清代文坛巨魁王士禛的《蜀道驿程记》等，这些文章皆系我国文学史上永放光彩的名篇。然而，这些文章中都有关于黄陵庙的章节。黄陵庙这位文物古迹的皎皎者，也为我国文学史增加了不灭的光辉。清人李拔曾率众治理三峡，在黄陵庙留下数件诗文手迹和碑刻。现禹王殿右侧六棱巨碑上的文字，就是他撰写并亲书的《凿石平江记》。其中载：“……亲临履勘，设法筹画。去危石，开官漕，除急漩，修纤路，凡施工二十余处。群工雨集，万斧雷鸣。”这段文字记述了当时万众治理峡江的胜概。又载：“自今以后，倘能裒集众力，每届冬令，即凿去一分，则民受一分之赐。历年既久，积石尽去。其有功于舟行，岂小补哉？”这段文字抒写了古代进步政治家继承大禹治水伟业的志向，反映了他们的认识从神话中的靠神牛治水到靠“众力”治水的飞跃。这篇碑记，叙论同工，文情并茂，至今拨动着每个读者的心弦。

正如黄陵庙能矗立于我国灿烂的文物古迹之林一样，黄陵庙的古诗文在文化史上也是独放异彩的。值此《黄陵庙诗文录》问世之际，特愿世人珍惜她，继承她，并承前启后，发扬光大。

1985年6月于小溪塔镇

目 录

- 黄牛庙记……………（汉）诸葛亮（1）
- 水经注（节录）……………（北魏）酈道元（3）
- 书黄牛庙诗后……………（宋）苏轼（5）
- 黔南道中记（节录）……………（宋）黄庭坚（7）
- 入蜀记（节录）……………（宋）陆游（9）
- 荆州方輿书（节录）……………（明）雷思霈（12）
- 黄陵神灵应碑记……………（明）张思安（14）
- 蜀道驿程记（节录）……………（清）王士禛（15）
- 凿石平江记……………（清）李拔（17）
- 重浚黄牛庙泉池记……………（清）郭江（22）
- 杂文录（选一）……………（清）佚名（24）
- 三峡古谣……………（北魏）佚名（25）
- 上三峡……………（唐）李白（26）
- 独坐二首（选一）……………（唐）杜甫（28）
- 发白狗峡次黄牛峡登高寺却望忠州
……………（唐）白居易（30）
- 过黄牛峡……………（唐）张玘（32）
- 黄陵庙词……………（唐）李远（34）
- 黄牛峡祠……………（宋）欧阳修（36）

- 蛤蟆碓……………（宋）欧阳修（38）
 黄牛庙……………（宋）苏轼（39）
 蛤蟆碓……………（宋）苏辙（40）
 黄牛峡庙……………（宋）陆游（42）
 蛤蟆碓……………（宋）陆游（44）
 黄陵庙……………（宋）刘克庄（46）
 黄牛神赞……………（宋）张文忠（48）
 黄陵庙……………（宋）何大复（50）
 宿黄牛峡……………（明）张佳允（52）
 黄牛峡听棹歌声……………（明）陈禹谟（53）
 宿黄陵庙……………（明）陈嵩极（55）
 黄牛寺……………（明）詹同（56）
 入峡……………（明）詹同（58）
 黄陵庙……………（明）林俊（59）
 黄陵庙……………（明）吴守忠（61）
 黄牛峡赠别……………（明）王应熊（63）
 宿黄牛寺……………（明）雷思霈（65）
 黄牛山……………（明）雷思霈（66）
 黄陵怀古……………（明）宋琢（67）
 黄牛峡……………（清）李运北（69）
 黄牛峡……………（清）王汝骧（71）
 黄牛峡……………（清）方象瑛（73）
 黄陵庙……………（清）陈熙晋（74）
 雨霁黄陵阁晚眺……………（清）程际新（75）
 黄陵庙……………（清）吴省钦（76）

- 自夷陵州发棹至黄牛峡……………（清）沈廉（78）
舟过黄陵庙……………（清）熊学骥（80）
游黄牛峡口占……………（清）刘为禎（81）
蛤蟆碛寻第四泉……………（清）林有彬（82）
黄牛峡……………（清）顾嘉蘅（83）
还里过黄牛峡……………（清）张鹏翮（84）
过黄陵庙题壁（五选一）
……………（清）张鹏翮（86）
黄牛峡……………（清）赵熙（87）
黄陵庙……………（清）朱尔迈（89）
黄陵庙二首……………（清）王士禎（91）
黄陵庙题碑四首……………（清）李拔（93）

黄牛庙记

(汉) 诸葛亮

仆躬耕南阳之亩，遂蒙刘氏顾草庐，势不可却，计事善之。于是，情好日密，相拉总师。趋蜀道，履黄牛，因睹江山之胜。乱石排空，惊涛拍岸，敛巨石于江中。崔嵬巉岬，列作三峰。平治洪水，顺遵其道。呜呼，非神扶助于禹，人力奚能致此耶？仆纵步环览，乃见江右大山壁立，林麓峰峦如画。熟视于大江重复石壁间，有神像影现焉。鬓发、须眉、冠裳宛然，如彩画者。前竖一旗旌，右驻一黄犍，犹有董工开导之势。古传所载黄牛助禹开江治水，九载而功成，信不诬也。惜乎庙貌废去，使人太息。神有功助禹开江，不事凿斧，顺济舟航，当庙食兹土。仆复而兴之，再建其庙貌。目之曰黄牛庙，以显神功。

【附识】 诸葛亮(公元181—234年)，三国时蜀国政治家、军事家，字孔明，琅琊阳都(今山东沂南南部)人。汉司隶校尉诸葛丰后代。年幼时，父母皆丧，随叔父诸葛玄至豫章，后至荆州(今湖北襄樊)，在隆中躬耕读书，隐居十余年，好为《梁

父吟》。常自比管仲、乐毅，被称为“卧龙”。建安十二年（公元207年），颍川徐庶荐之刘备，备“三顾茅庐”登门求教。亮乃与刘备论天下大事，提出占据荆、益二州，安抚益州西部诸戎、南部夷越，整顿内政，外与孙权结好，协力抗曹，逐步统一全国的建议，即所谓《隆中对》。诸葛亮隆中对答颇中刘备胸怀，因而成为刘备主要谋士。后刘备根据其策略联孙攻曹，取得赤壁大捷，又乘机占领荆、益，建立了蜀汉政权，形成三国鼎立的局面，因功拜丞相。建兴元年（公元223年），刘备死，刘禅继位，封亮为武乡侯，领益州牧，主持军国大事。执政期间，积极实行法制，赏罚严明；抑制豪强，任人唯贤；推广屯田，以利耕战，使“民贫国虚”之蜀汉，呈现出“耕战有伍，刑法整齐”的景象。平定南中后，又对西南各族采取和好政策，促进了边缘地区的开发。而后挥戈北伐，攻击曹魏，以图统一全国。他善计谋，通晓兵法天象，革新“连弩”；制造“木牛流马”，以改进山地运输。建兴十二年（公元234年），与魏将司马懿在渭南相拒，病死于五丈原（今陕西眉县西南）军中，葬定军山（今陕西勉县东南）。原有集二十五卷，多已散佚。现有《诸葛亮集》，《黄牛庙记》为其中之一篇。此记乃诸葛亮治蜀期间亲自复兴黄陵庙时所作并篆刻于石碑。现存庙右前六棱石碑并记，为宋人镌刻与建立，系庙内重要文物。

水 经 注(节录)

(北魏) 酈道元

江水又东经黄牛山，下有滩名曰黄牛滩。南岸重岭叠起，最外高崖间，有色如人负刀牵牛，人黑牛黄，成就分明。既人迹所绝，莫得究焉。此岩既高，加江湍纡回，虽途经信宿，犹望见此物。故行者谣曰：“朝发黄牛，暮宿黄牛。”言水路行深，回望如一矣。

【附识】 《水经注》，是我国古代传世的最著名的历史地理著作。其作者酈道元（公元466或472?—527年），范阳涿鹿（今河北涿县）人，北魏地理学家、散文家，历任东荆州刺史、河南尹、御史中尉等职。他好学不倦、“历览奇书”，游历过许多地方。三国时有一部名为《水经》的地理学著作，他感其过于简略，缺乏旁通，于是便以给它作注的形式，写成了约三十万字、共四十卷的《水经注》。该书以水道为纲，因水记山，因山记事，熔神话传说、名胜古迹、名人轶事、文史掌故及风俗趣谈为一炉，开我国游记文学之先河。本来，《水

经》只记水道137条，郦新补了1115条，注文20倍于原文，故《水经注》名为注实为自成一家的创作。它引用古籍437种，内容翔实，著述谨严，文字优美、生动，在我国古代地理学、历史学、考古学和文学史上，占有极为重要的地位。

书黄牛庙诗后

(宋) 苏轼

欧阳文忠公为峡州夷陵令日所作黄牛庙诗也。轼尝闻之公：余昔以西京留守推官为馆阁校勘，时同年丁宝臣元珍适来京师。梦与余同舟溯江入一庙中，拜谒堂下。余班元珍下，元珍固辞。余不可，方拜时，神像为起，鞠躬堂下，且使人邀予上，耳语久之。元珍私念，神亦如世俗待馆阁，乃尔异礼耶。既出门，见一马只耳，觉而语予，固莫识也。不数日，元珍除峡州判官，已而余亦贬夷陵令，日与元珍处，不复忆前梦矣。一日，与元珍溯峡谒黄牛庙。入门惘然，皆梦中所见。余为县令，固班元珍下。而门外镌石为马，缺一耳，相视大惊。乃留诗庙中，有“石马系祠门”之句，盖私识其事也。元丰五年，轼谪居黄州，宜都令朱君嗣先见过，因语峡中山水，偶及之。朱君请书其事与诗，当刻石于庙，使人知进退出处皆非人力，如石马一耳，何与公事，而亦前定，况其大者？公既为神所礼，而犹谓之“淫祀”，以见其直气不阿如此。感其言有